Contents

Overview xi

Part 1: "Our Lady's Tumbler": Sources and Analogues, Medieval to Modern 1

Introduction 3

1. The Medieval Story 9
    A. "Our Lady's Tumbler" 13
    B. *The Table of Exempla, in Alphabetical Order*: "Joy" 29

2. The Bible and Apocrypha 33
    A. "The Dancing of David before the Ark" 33
    B. "The Dancing of Mary before the Altar" 35
    C. "The Widow's Mite" 37

3. *The Life of the Fathers* 39
    A. "Miserere" 42
    B. "Goliard" 45

4. The Pious Sweat of Monks 49
    A. Cistercian Miracles of Monks Working 49
    B. Gautier de Coinci, *The Miracles of Our Lady*: "A Monk of Chartreuse" 63

5. The Jongleur and the Black Virgin of Rocamadour 69
    A. *The Miracles of Our Lady of Rocamadour*: "On the Wax Form That Came Down upon a Viol" 74
    B. Gautier de Coinci, *The Miracles of Our Lady*: "Of the Candle that Came Down to the Jongleur" 74
    C. Alfonso X the Wise, *Songs of Holy Mary*: "The Jongleur of Rocamadour" 83

6. The Jongleurs and the Holy Candle of Arras 87
    A. "The Foundation of the Jongleur Confraternity in Arras" (in Latin) 90

B. "The Foundation of the Jongleur Confraternity in Arras" (in French) 97
C. "The Arrival of the Holy Candle" 104
D. Alfonso X the Wise, *Songs of Holy Mary:* "The Two Jongleurs of Arras" 123

7. The Fiddler and the Holy Face of Lucca 127
A. "The Report of Deacon Leobinus" 131
B. "The Silver Shoe of the Holy Face, Offered Miraculously to a Pauper" 136

8. The Fiddler and the Bearded Lady 139
A. Hans Burgkmair the Elder, "Saint Kümernus" 141
B. Brothers Grimm, "The Saintly Woman Kummernis" 143
C. Justinus Kerner, "The Fiddler at Gmünd" 145

9. The Dancer Musa 147
A. Gottfried Keller, "A Little Legend of Dance" 147
B. Ludwig Theoboul Kosegarten, "The Legend of the Virgin Mary" 153
C. Gregory the Great, "The Passing Away of Young Musa" 154
D. Jacques de Vitry, *Sermons to the People* 155

10. The Roman Report of "The Old Mime-Player" 157

11. The Persian Tale of "The Old Harper" 159
A. Moḥammad ebn Monawwar, *The Mysteries of Unification* 160
B. Farid al-Din 'Aṭṭār, *Saints' Lives* and *The Book of Afflictions* 161
C. Rumi, "The Old Harper" 164
D. Khvāju-ye Kermāni, *The Garden of Lights* 168
E. Moḥammad Amin, *The Sea of Chronicles* 171
F. Jalāl Āl-Aḥmad, "The Setār" 172

12. The Hasidic Tale of "The Little Whistle" 177
Martin Buber, "The Little Whistle" 178

13. The Western Reality of Religious Performers 181
A. Saint Paschal Baylon 181
B. Saint John Bosco 182
C. Ruth St. Denis 183
D. Mireille Nègre 184
E. Nick Weber 186
F. Sister Anna Nobili 187

14. The Hungarian Tale of "The Fool" 189
Dezsö Malonyay, "The Fool" 191

15. Henri Pourrat, "Péquelé" 195

Part 2: "The Juggler of Notre Dame": Reception from Fin-De-Siècle France to Late Twentieth-Century America 203

Introduction 205

1. The Romance Philologists 211
    Wendelin Foerster, Introduction to "Our Lady's Tumbler" 215

2. The Medievalizer Félix Brun 219

3. The Poetaster Raymond de Borrelli 225

4. The Writer Anatole France 233

5. The Composer Jules Massenet 243

6. The Professor-Poet Katharine Lee Bates 275

7. The Philosopher-Historian Henry Adams 279
    Mont Saint Michel and Chartres: "Les Miracles de Notre Dame" 282

8. The Poet Edwin Markham 287

9. The Children's Book Writer Violet Moore Higgins 299

10. The Radio Narrator John Booth Nesbitt 309

11. The Mid to Late Twentieth-Century Poets 317
    A. Patrick Kavanagh 317
    B. W. H. Auden 319
    C. Virginia Nyhart 324
    D. Turner Cassity 327
    E. Virginia Hamilton Adair 328

Further Resources 333
    Editions (and French Translations) 333
    English Translations 334
    Manuscript and Print Versions of the Medieval Poem and of Anatole France's Story 334
    Old-Time Radio: Printed Scripts 335
    Television and Film 335
    Illustrated Children's Books Devoted to the Story 336
    Story Books and Activity Books That Include the Story 336
    Graphic Novels 337

Miniature Book ("Little") 337
Music 337
Bible Quotations and Citations 339

Acknowledgments
Notes 341
Part 1 343
Part 2 401
List of Illustrations 443
Index 447